Žádost o udělení schengenského víza

Application for Schengen Visa

申根签证申请表

PHOTO
照 片

Tento formulář žádosti je zdarma/*This application form is free*/此表格免费
This application form should be filled out in English/此表格必须以英文填写

1. Příjmení (x)/ *Surname (Family name)* (x) / 姓 (x)

2. Rodné příjmení (dříve užívané(á) příjmení) (x) /*Surname at birth (Former family name(s))*(x) /出生时姓(x)

3. Křestní jméno (jména) (x) / *First name(s) (Given name(s))* (x) / 名 (x)

4. Datum narození (den–měsíc–rok) *Date of birth (day-month-year)*/ 出生日期 (日-月-年)

5. Místo narození/ *Place of birth* / 出生地

6. Země narození/ *Country of birth* /出生国

7. Současná státní příslušnost /*Current nationality* /现国籍

Státní příslušnost při narození, pokud se liší:/ *Nationality at birth, if different* / 原国籍，如不同。

8. Pohlaví / *Sex* / 性别

☐ muž / *Male* / 男

☐ žena/ *Female* / 女

9. Rodinný stav / *Marital status* / 婚姻状况

☐ svobodný/á/ *Single*/未婚 ☐ ženatý/vdaná/ *Married* /已婚

☐ rozvedený/á /*Divorced* /离异 ☐ vdovec/vdova/ *Widow*(er)/ 丧偶

☐ jiný (upřesněte)/ *Other (please* specify) / 其他 (请详述）

10. V případě nezletilých osob: příjmení, jméno, adresa (pokud se liší od adresy žadatele) a státní příslušnost vykonavatele rodičovské odpovědnosti/poručníka nebo opatrovníka/ *In the case of minors: Surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian* /未成年人需填写其父母或者法定监护人的姓名、地址(如与申请人不同) 、及国籍

11. Národní identifikační číslo(pokud ho máte) / *National identity number, where applicable* /身份证号码，如适用

12. Druh cestovního dokladu / *Type of travel document* /护照种类:

☐ běžný cestovní pas/ *Ordinary passport* /普通护照 ☐ diplomatický pas / *Diplomatic passport* /外交护照

☐ služební pas/ *Service passport* /公务护照 ☐ úřední pas/ *Official passport* /官员护照

☐ zvláštní pas/ *Special passport* / 特殊护照

☐ jiný cestovní doklad (prosím upřesněte)/ *Other travel document (please specify)* /其他旅行证件（请注明）

13. Číslo cestovního dokladu /*Number of travel document* /旅行证件号码

14. Datum vydání / *Date of issue* /签发日期

15. Platnost do/ *Valid until* /有效期至

16. Vydal /*Issued by*/签发机关

17. Adresa bydliště žadatele a e-mailová adresa/ Ap*plicant's home address and e-mail address* / 申请人家庭住址及电子邮件地址

Telefonní číslo (čísla)/*Telephone number(s)* /电话号码

ČÁST VYHRAZENÁ ÚŘADŮM
FOR OFFICIAL USE ONLY
签证机关专用

Datum podání žádosti:

Číslo žádosti o vízum:

Žádost podána u

☐ velvyslanectví/konzulátu

☐ společného střediska pro žádosti

☐ poskytovatele služby

☐ obchodního zprostředkovatele

☐ hranice

Název:

☐ jiné

Spis zpracován :

Podpůrné doklady:

☐ cestovní doklad

☐ zdroj obživy

☐ pozvání

☐ dopravní prostředek

☐ TMI

☐ další:

Rozhodnutí o vízu:

☐ zamítnuto

☐ uděleno:

☐ A

☐ C

☐ LTV

Platnost:

Od …….

Do …….

Počet vstupů:

☐ 1 ☐ 2 ☐ více

Počet dnů:

Disclaimer: Chinese translation is provided solely as a courtesy, in all cases the English version shall be decisive regarding any interpretation of the text./中文译文仅供参考，所有对本文件的解释以英文版为准

18. Bydliště v zemi jiné, než je země, jejímž je žadatel v současné době státním příslušníkem/ *Residence in a country other than the country of current nationality* /是否居住在现国籍以外的国家

☐ ne/ *No* / 否

☐ ano/ *Yes* / 是 ☐ povolení k pobytu nebo jiný odpovídající doklad / *Residence permit or equivalent* / 居留许可或者等效的证件……

Č./ *No.* / 号码…….…… Platné do/ *Valid until* / 有效期至…….

* 19. Současné zaměstnání/ *Current occupation* /现职业

* 20. Zaměstnavatel, jeho adresa a telefon. U studentů název a adresa vzdělávací instituce/ *Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment.* / 工作单位名称，地址和电话，学生则填写学校名称及地址

21. Hlavní účel(y) cesty/ *Main purpose(s) of the journey* /主要旅行目的

☐ turistika/Tourism /旅游
☐ návštěva rodiny nebo přátel/ *Visiting family or friends* /探亲访友
☐ oficiální návštěva/ *Official visit* /官方访问
☐ zdravotní důvody /*Medical reasons* /医疗
☐ letištní průjezd/ *Airport transit* /机场过境
☐ jiné (prosím upřesněte)/ *Other (please specify)* /其他 (请注明）
☐ obchod/ *Business* /商务
☐ kultura/ *Cultural* /文化
☐ sport/ *Sports* /体育
☐ studium/ *Study* /学习
☐ průjezd/ *Transit* /过境

22. Členský stát (členské státy) určení/ *Member State(s) of destination* /目的申根国

23. Členský stát prvního vstupu / *Member State of first entry* /首入申根国

24. Požadovaný počet vstupů/ *Number of entries requested* / 申请入境次数

☐ jeden vstup/ *Single entry* / 一次
☐ dva vstupy / *Two entries* / 两次
☐ více vstupů /*Multiple entries* /多次

25. Předpokládaná doba trvání pobytu nebo průjezdu - uveďte počet dnů/ *Duration of the intended stay or transit -indicate number of days* /预计停留或过境的天数

(x) Políčka 1-3 je třeba vyplnit v souladu s údaji v cestovním dokladu./ *Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.* / 1-3 项所填写的内容需同旅行证件中的相关内容相符。

(*) Políčka označená hvězdičkou (*) nevyplňují rodinní příslušníci občanů EU, EHP nebo Švýcarska (manžel, manželka, děti, závislý předek v přímé linii) požívající práva volného pohybu**.** Rodinní příslušníci občanů EU, EHP nebo Švýcarska předloží doklady, které tento příbuzenský vztah dokládají, a vyplní políčka 34 a 35./ *The fields marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields No 34 and 35.* / 欧盟，欧洲经济区或者瑞士公民的家属（配偶，子女或者受赡养者）享有自由往来的权利，勿需填写带 * 的部分，但需提供亲属关系证明材料并填写第 34 和 35 项。

26. Schengenská víza udělená v posledních třech letech/ *Schengen visas issued during the past three years* / 过去三年中是否曾获批过申根签证

☐ ne/ *No*/ 否

☐ ano/ *Yes*/ 是 ☐ datum (data) platnosti / *Date(s) of validity* / 有效期

Od/ *from* / 从…… …… do/ *to*/ 至…..……..…….

27. Dříve odebrané otisky prstů za účelem žádosti o udělení schengenského víza/ *Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa*/ 以前申请申根签证时是否做过指纹记录

☐ne/ *No* / 否

☐ ano/ *Yes* / 是 Datum, je-li známé/ *Date, if known* / 若清楚请写明日期….. ……

28. Případné povolení ke vstupu do cílové země/ *Entry permit for the final country of destination, where applicable* / 最终目的地国家的入境许可，如适用

Udělil/ *Issued by* / 签发机构 …….

Doba platnosti od/ *Valid from* / 有效期从 …… do/ *until* / 至…….

29. Předpokládané datum příjezdu do schengenského prostoru/ *Intended date of arrival in the Schengen area*/ 预计抵达申根地区的日期

30. Předpokládané datum odjezdu ze schengenského prostoru/ *Intended date of departure from the Schengen area* / 预计离开申根地区的日期

Disclaimer: Chinese translation is provided solely as a courtesy, in all cases the English version shall be decisive regarding any interpretation of the text./中文译文仅供参考，所有对本文件的解释以英文版为准

* 31. Příjmení a jméno zvoucí osoby nebo zvoucích osob v členském státu (členských státech). Pokud jich není, uveďte jméno hotelu (hotelů) nebo adresu dočasného ubytování v členském státu (členských státech)/ *Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s)* / 申根国家邀请人的姓名或者在申根国入住的酒店，临时居住地的名称	
Adresa a e-mailová adresa zvoucí osoby (zvoucích osob)/hotelu (hotelů)/dočasného ubytování/ *Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s)* / 邀请人/入住酒店/临时居住地的地址和电子邮件地址	Telefon a fax/ *Telephone, telefax* / 联系电话和传真号码
* 32. Název a adresa zvoucí společnosti/organizace/ *Name and address of inviting company/organisation* / 邀请公司/组织的名称及地址	Telefon a fax společnosti/organizace /*Telephone, telefax of company/ organisation* / 联系电话和传真号码
Příjmení, jméno, adresa, telefon, fax, e-mailová adresa kontaktní osoby ve zvoucí společnosti/organizaci/ *Surname, first name, address, telephone, telefax, and e-mail address of contact person in company/organisation* / 邀请公司/组织联系人的姓名，住址，联系电话，传真及其电子邮件地址	
* 33. Náklady spojené s cestou a s pobytem žadatele hradí/ *Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered* / 停留期间的费用承担方	
☐ žadatel sám/ *by the applicant himself/herself* / 申请者本人 Způsoby podpory /*Means of support* / 承担方式 ☐ hotovost/ *Cash* / 现金 ☐ cestovní šeky/ *Traveller's cheques* / 旅行支票 ☐ platební karta/ *Credit card* / 信用卡 ☐ předplacené ubytování/ *Prepaid accommodation*/ 预付住宿费 ☐ předplacená doprava/ *Prepaid transport* / 预付交通费 ☐ jiný (prosím upřesněte)/ *Other (please specify)* / 其他（请详述）	☐ sponzor (zvoucí osoba, společnost, organizace), prosím upřesněte/ *by a sponsor (host, company, organisation (please specify)* / 邀请方（邀请人，邀请公司或组织），请详述 ☐ uvedený v poli 31 nebo 32/ *referred to in field 31 or 32*/ 第 31 或者 32 项中所提及的邀请方 ☐ jiný (prosím upřesněte)/ *other (please specify)* / 其他（请详述） Způsoby podpory/ *Means of support* / 承担方式 ☐ hotovost/ *Cash* / 现金 ☐ poskytnutí ubytování/ *Accommodation provided*/ 提供住宿 ☐ pokrytí všech nákladů během pobytu/ *All expenses covered during the stay*/ 承担停留期间的一切开销 ☐ předplacená doprava/ *Prepaid transport* / 预付交通费 ☐ jiný (prosím upřesněte)/ *Other (please specify)* / 其他（请详述）
34. Osobní údaje rodinných příslušníků občana EU, EHP nebo Švýcarska/ *Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen* / 家属若为欧盟，欧洲经济区或者瑞士公民，请填写其个人信息	

Příjmení/ Surname / 姓		Jméno (jména)/ First name(s) / 名
Datum narození/ *Date of birth* / 出生日期	Státní příslušnost/ *Nationality* / 国籍	Číslo cestovního dokladu nebo průkazu totožnosti/ *Number of travel document or ID card* / 旅行证件或者身份证号码

35. Příbuzenský vztah s občanem EU, EHP nebo Švýcarska/ Family relationship with an EU, EEA or CH citizen / 同欧盟，欧洲经济区或者瑞士公民的亲属关系
☐ manžel(ka)/ *spouse* / 配偶 ☐ dítě/ *child* / 子女 ☐ vnuk/vnučka/ *grandchild*/ 孙子（女）,外孙子（女）
☐ dependent ascendant / *závislý předek v přímé linii*/ 受赡养者

Disclaimer: Chinese translation is provided solely as a courtesy, in all cases the English version shall be decisive regarding any interpretation of the text./中文译文仅供参考，所有对本文件的解释以英文版为准

36. Místo a datum / *Place and date* / 填表地点及日期	37. Podpis (u nezletilých podpis vykonavatele rodičovské odpovědnosti/zákonného zástupce, poručníka nebo opatrovníka)/*Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian)* / 申请者本人签名（未成年人则由其父母或者法定监护人代签）	

Jsem si vědom(a), že vízový poplatek se v případě zamítnutí žádosti nevrací/ *I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.* / 本人了解一旦拒签，签证费将不予退还。

Prohlášení, které je třeba podepsat v případě žádosti o udělení víza pro více vstupů (viz pole č. 24):
Jsem si vědom(a) nutnosti uzavřít na dobu svého prvního pobytu a rovněž na následující pobyty na území členských států dostatečné cestovní zdravotní pojištění.
Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field No 24):
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. / 如果申请多次入境（见第 24 项）签证：本人了解每次入境申根国家都需购买足额的旅游医疗保险。

Jsem si vědom(a) následující skutečnosti a jsem s ní srozuměn(a): shromažďování údajů vyžadovaných tímto formulářem žádosti a pořízení mé fotografie, případně odebrání otisků prstů, jsou povinné pro posouzení žádosti; mé osobní údaje, které obsahuje tato žádost, jakož i otisky prstů a fotografie budou předány příslušným orgánům členských států a těmito orgány pro účely rozhodnutí o mé žádosti zpracovány.
Tyto údaje, jakož i údaje týkající se rozhodnutí o mé žádosti nebo rozhodnutí o prohlášení uděleného víza za neplatné, jeho zrušení nebo prodloužení se vloží do vízového informačního systému (VIS)[1], kde budou uloženy po dobu nejdéle 5 let, během nichž k nim budou mít přístup vízové orgány a orgány provádějící kontroly víz na vnějších hranicích a v členských státech, azylové a přistěhovalecké orgány v členských státech za účelem ověření, zda jsou splněny podmínky k povolení vstupu a pobytu na území členských států, za účelem odhalení osob, které tyto podmínky nesplňují nebo je přestaly splňovat, posouzení žádostí o azyl a určení, kdo je k takovému posouzení příslušný. Za určitých podmínek budou mít k těmto údajům přístup také určené orgány členských států a Europol za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a dalších závažných trestných činů. Orgány členského státu, které odpovídají za zpracovávání údajů: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Loretánské náměstí 5, 118 00 Praha 1; Ředitelství služby cizinecké policie, Olšanská 2, P.O. BOX 78, 130 51 Praha 3 a Ministerstvo vnitra ČR, Nad Štolou 3, 170 34 Praha 7.
Je mi známo, že mám právo v jakémkoli členském státu získat informaci o údajích týkajících se mé osoby, které byly vloženy do VIS, a o členském státu, který údaje předal, a právo požadovat, aby údaje, jež se týkají mé osoby a jsou nesprávné, byly opraveny, a aby údaje, které se mne týkají a které byly zpracovány protiprávně, byly vymazány. Orgán, který moji žádost posuzuje, mě bude na mou výslovnou žádost informovat, jakým způsobem mohu vykonávat své právo na kontrolu osobních údajů, které se mě týkají, a jak je mohu podle právních předpisů dotčeného členského státu nechat opravit nebo vymazat, včetně práva na podání opravných prostředků. Stížnosti ve věci ochrany osobních údajů přijímá vnitrostátní orgán dohledu tohoto členského státu: Úřad pro ochranu osobních údajů, ul. Pplk. Sochora 727/27, Praha 7, 170 00.

Prohlašuji, že jsem všechny výše uvedené údaje poskytl(a) podle svého nejlepšího vědomí a svědomí a že jsou správné a úplné. Jsem si vědom(a) toho, že jakékoli nepravdivé prohlášení povede k zamítnutí mé žádosti nebo prohlášení již uděleného víza za neplatné a může vést také k trestnímu stíhání podle právních předpisů členského státu, ve kterém se moje žádost vyřizuje.

Zavazuji se, že opustím území členských států předtím, než skončí platnost víza, které mi bylo uděleno. Byl(a) jsem informován(a) o tom, že samotné vízum jako takové je pouze jedním z předpokladů ke vstupu na evropské území členských států. Udělení víza samo o sobě neznamená, že mám právo na náhradu škody, pokud nesplním příslušná ustanovení čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 562/2006 (Schengenský hraniční kodex), a bude mi z tohoto důvodu odepřen vstup. Splnění podmínek ke vstupu bude znovu posouzeno při vstupu na evropské území členských států.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application.
Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) (1) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data: Ministry of Foreign Affairs, Loretánské náměstí 5, CZ-118 00 Praha 1; Directorate of Alien Police, Olšanská 2, P.O. BOX 78, CZ-130 51 Praha 3 and Ministry of the Interior, Nad Štolou 3, CZ-170 34 Praha 7.
I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the State concerned. The national supervisory authority of that Member State will hear claims concerning the protection of personal data: Office for Personal Data Protection, Pplk. Sochora 727/27, CZ-170 00 Praha 7.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of Regulation (EC) No 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

Disclaimer: Chinese translation is provided solely as a courtesy, in all cases the English version shall be decisive regarding any interpretation of the text./中文译文仅供参考，所有对本文件的解释以英文版为准

本人了解并同意下述内容：此申请表格所要求的信息，本人的照片以及指纹（如适用）是受理签证申请的必要条件。申请表中任何关于本人的信息，本人的指纹和照片都将提供给申根成员国的相关机构以便其对本人的申请做出决定。
同决定本人申请结果相关的信息或者是否拒绝、取消或者延期已获批签证的决定都将被录入并保存在签证信息系统（VIS）(1)中，保存期限最长为五年，在此期间签证受理机构，负责在边境及境内检查签证的主管部门，以及成员国的移民和难民机构有权根据该系统中的信息核实是否具备合法入境以及在成员国境内停留和居住的条件，对不符合或不再符合这些条件的人员予以辨别，审查难民申请并对此审查确定职责范围。在特定条件下，成员国的指定机构和欧洲警察组织还可以利用该系统中的信息，侦破和调查恐怖袭击和其他严重犯罪案件并预防此类案件的发生。负责信息管理的成员国机构为：捷克外交部，Loretánské náměstí 5, CZ-118 00 布拉格一区；捷克外事警察局，Olšanská 2, P.O.BOX 78, CZ-130 51 布拉格三区；捷克内务部，Nad Štolou 3, CZ-170 34 布拉格七区。
本人了解：本人有权获知任何一个成员国保存在签证信息系统中关于本人的信息以及提供该信息的成员国名称，有权要求更正关于本人的不准确信息，有权要求删除在非法使用中的关于本人的信息。一经本人要求，审核本人申请的机构将会告知本人将以何种方式行使核实，更正或者删除个人信息的权利，根据所申请国家的当地法律采取相应的补救措施。该国的监督机构也会举办听证会主张保护个人信息：个人信息保护办- Pplk. Sochora 727/27, CZ-170 00 布拉格七区。
本人声明：本人所提供的所有信息都是完整而准确无误的。任何有误的信息都将导致本人的申请被拒绝或者获批的签证被取消，还可能会根据受理申请国家的法律使本人受到起诉。
如果申请获得批准，本人保证在签证有效期内离开申根国家。本人知道获得签证仅仅是入境申根国家的先决条件之一，如果本人违反了欧共体第 562/2006 号（申根边境代码）第五条第一款的规定，即使获得签证也会被拒绝入境而无权提出赔偿。在入境申根国家边境时，入境条件将再次被核查。

Místo a datum / *Place and date* / 填表地点和日期	Podpis (u nezletilých podpis vykonavatele rodičovské odpovědnosti/zákonného zástupce, poručníka nebo opatrovníka) *Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) /* 申请者本人签名（未成年人则由其父母或者法定监护人代签）

[1] [1] V případě, že je VIS v provozu/ *In so far as the VIS is operational.* / 目前签证信息系统已开始运行

Disclaimer: Chinese translation is provided solely as a courtesy, in all cases the English version shall be decisive regarding any interpretation of the text./中文译文仅供参考，所有对本文件的解释以英文版为准